



**52. Nationales Bergrennen Gurnigel  
mit internationaler Beteiligung  
09./10. September 2023**

# **Ausschreibung**

**Nennschluss:** Montag, 21. August 2023

Die Veranstaltung zählt zu folgenden Meisterschaften und Cups und ist  
offen für sämtliche Gruppen:

Schweizer Berg Meisterschaft

Schweizer Berg Pokal

Renault Classic Cup

Online-Anmeldung unter [www.go4race.ch](http://www.go4race.ch) möglich!

Vous pouvez vous inscrire en ligne sous [www.go4race.ch](http://www.go4race.ch)!

# Ausschreibung und Nachtrag zum Standardreglement der NSK

Alle in dieser Ausschreibung nicht übernommenen Texte entsprechen dem gültigen NSK-Standardreglement, auf welches Bezug zu nehmen ist. Kopie des NSK-Standardreglements wird den ausländischen Teilnehmern spätestens mit der Nennungsbestätigung zugesandt.

## I Provisorisches Programm

21.08.2023 24.00 Uhr Nennschluss

### Wagenabnahme:

08.09.2023	13.00 – 19.30 Uhr	Fakultative administrative Wagenabnahme für alle Gruppen
	13.00 – 20.00 Uhr	Fakultative technische Wagenabnahme für alle Gruppen
09.09.2023	06.00 – 07.00 Uhr	Administrative Wagenabnahme
	06.00 – 07.30 Uhr	Technische Wagenabnahme – im Wagenabnahmezelt

### Trainings- und Rennläufe:

09.09.2023	07.00 – 18.00 Uhr	Trainingsläufe NAT und REG
10.09.2023	07.00 – 18.00 Uhr	Rennläufe NAT und REG

### Siegerehrung:

Alle Siegerehrungen finden am Sonntag, 10.09.2023 statt.

Der definitive Zeitplan wird den Fahrern mit den "letzten Weisungen" nach Nennschluss zugestellt.

## II Organisation

### Art. 1 Allgemeines

- 1.1 Der Verein Bergrennen Gurnigel veranstaltet am 09./10. September 2023 das 52. Nationale Bergrennen am Gurnigel.
- 1.2 Die vorliegende Ausschreibung wurde durch die NSK der ASS unter Reg.-Nr. **23-021/NI+** genehmigt.
- 1.3 Die Veranstaltung ist im Nationalen Sportkalender der ASS als Prüfung mit genehmigter ausländischer Beteiligung eingetragen.

### Art. 2 Organisationskomitee, Sekretariat, Offizielle

- 2.1 Für das Organisationskomitee zeichnet als Präsident: Kurt Ruchti, Laas, 3099 Rüti b. Riggisberg, Tel.: +41 79 694 15 65.
- 2.2 Die Adresse des Sekretariates lautet wie folgt:  
Verein Bergrennen Gurnigel, 3076 Worb, +41 79 445 03 64  
[sekretariat@gurnigelrennen.ch](mailto:sekretariat@gurnigelrennen.ch)
- 2.3 Rennleiter  
Rennleiter Stv. Silvio Gaffuri, Tel. +41 79 218 79 92  
Chef Ziel / Rennleiter Stv. Martin Guggisberg, Patric Remy, Roger Feller  
Streckenchef und Stv. Fritz Stern  
Rennsekretärin Heinz Uhlmann, Bernhard Badertscher  
Sportkommissare NSK Manuela Fahrni  
Technische Kommissare Hubert Wenger ©, René Wieser, René Lang  
Braun, Hansjörg Kummer (Kandidat)  
Zeitmessung/Auswertung SportsTiming.ch  
Jury Sportkommissare

### Art. 3 Offizielles Anschlagbrett

Alle offiziellen Mitteilungen und Beschlüsse der Rennleitung und/oder der Sportkommissare werden beim **Standort der Wagenabnahme** und bei der Zeittafel im **Warteraum am Ziel** angeschlagen. Die für die Protestfrist gültigen Resultate werden bei der Zeittafel im Warteraum am Ziel angeschlagen.

## III Allgemeine Bestimmungen

### Art. 4 Veranstaltungsgrundlagen

- 4.1 Die Veranstaltung wird durchgeführt in Übereinstimmung mit dem Internationalen Sportgesetz der FIA und seinen Anhängen, dem Nationalen Sportreglement der ASS, den Bestimmungen der NSK, dem Standardreglement der NSK für Bergrennen und der Ausschreibung.
- 4.3 Alkohol (Ethanol) ist im Automobil- und Kartrennsport im Wettkampf verboten. Der Nachweis erfolgt durch Atem- und/oder Blutanalyse. Der Grenzwert, ab dem ein Verstoß vorliegt, entspricht einer Blutalkoholkonzentration von 0.10 g/l.

- 4.5 Die Veranstaltung zählt für folgende Meisterschaften und Cups:  
 - Schweizer Berg Meisterschaft - Renault Classic Cup  
 - Schweizer Berg Pokal - das Sportabzeichen der ASS
- Art. 5 Strecke**  
 Die Veranstaltung wird auf der Strecke Dürrbach – Gurnigelbad durchgeführt. Die Strecke weist folgende Merkmale auf: Länge 3'734 m; Höhenunterschied 314 m; durchschnittliche Steigung 8.4%; maximale Steigung 12.6%; Start: Dürrbach, Rüti bei Riggisberg; Ziel: Restaurant Gurnigelbad.
- Art. 6 Zugelassene Fahrzeuge**  
 6.1 Zugelassen sind alle Fahrzeuge, welche den Vorschriften des Anhangs J des ISG und den Bestimmungen der NSK sowie ggf. den spezifischen Bestimmungen der betreffenden Nat. Formel oder Markencups entsprechen. Ebenfalls zugelassen sind historische Fahrzeuge gemäss Anhang K der FIA (diese benötigen zwingend einen gültigen Historisch Technischen Wagenpass HTP der FIA).
- Art. 7 Ausrüstung der Fahrzeuge**  
 7.7 Silberfolien oder getönte Folien gemäss Art. 253.11 Anhang J sind für alle Gruppen ausschliesslich auf den hinteren Seitenscheiben und auf der Heckscheibe zugelassen.  
 7.8 Die Installation von Kameras oder Bildaufnahmegeräten muss gemäss Kapitel VII-B – Anwendung von Sicherheitsmassnahmen in der Schweiz – sein und von den Technischen Kommissaren während der Technischen Wagenabnahme vor dem Start genehmigt werden.
- Art. 9 Zugelassene Bewerber und Fahrer**  
 9.2 Der Fahrer muss im Besitze eines gültigen Führerausweises für Automobile und einer für das laufende Jahr gültigen Fahrerlizenz der Stufe NATional oder höher für das betr. Fahrzeug sein.
- Art. 10 Teilnahmesuch und Nennungen**  
 10.1 Nennungen werden ab Veröffentlichung der Ausschreibung entgegengenommen. Die Anmeldung kann unter [www.go4race.ch](http://www.go4race.ch) erfolgen oder ist mittels offiziellem Anmeldeformular zu richten an: Verein Bergrennen Gurnigel, 3076 Worb.  
**Nennschluss: Montag, 21. August 2023, 24.00 Uhr.**  
 Elektronische Nennungen müssen bis zum Nennschluss durch Mitteilung der laut Anmeldeformular erforderlichen Angaben schriftlich bestätigt werden. Nennungen unter [www.go4race.ch](http://www.go4race.ch) müssen bis zum Nennschluss erfolgen. Massgebend ist die auf der Nennung verzeichnete Aufgabezeit. Unvollständig ausgefüllte Nennungen werden zurückgewiesen. Elektr. Nennungen müssen obligatorisch durch Originalunterschrift des Bewerbers/Fahrers anlässlich der admin. Abnahme für die betreffende Veranstaltung offiziellisiert werden.  
 10.2 Die höchstzugelassene Teilnehmerzahl beträgt 300. Gegebenenfalls werden folgende Kriterien für die Annahme der Nennungen angewendet:  
 - Aussichtsreiche Klassierung in den laufenden Meisterschaften gemäss Art. 4.4  
 - Chronologischer Eingang der Anmeldungen
- Art. 11 Nenngeld**  
 11.1 Das Nenngeld beträgt CHF 390.00 mit Veranstalterwerbung (vgl. Art. 16.2), CHF 780.00 ohne Veranstalterwerbung (vgl. Art. 16.2), und ist mittels E-Banking oder Einzahlungsschein zu überweisen resp. einzuzahlen. Einzahlungen erfolgen auf das Konto CH79 0870 4045 7449 5414 6 lautend auf Verein Bergrennen Gurnigel bei der Bank AEK Bank 1826.  
 11.2 Die Nennung wird nur angenommen, wenn das Nenngeld bis zur in Art. 10.1 bestimmten Frist einbezahlt worden ist.
- Art. 13 Vorbehalte, offizieller Text**  
 13.1 Der Veranstalter behält sich das Recht vor, die Ausschreibung zu ergänzen oder zusätzliche Bestimmungen oder Weisungen zu erlassen, die einen integrierenden Bestandteil der Ausschreibung bilden.  
 Ebenfalls behält sich der Veranstalter das Recht vor, die Veranstaltung bei ungenügender Beteiligung, höherer Gewalt oder unerwarteten Ereignissen ohne jegliche Entschädigungspflicht zu annullieren oder abubrechen.  
 13.4 In einem Streitfall betreffend der Interpretation der Ausschreibung ist allein der deutsche Text massgebend.

## IV VERPFLICHTUNGEN DER TEILNEHMER

- Art. 16 Werbung**  
 16.2 Die fakultative Veranstalterwerbung (vgl. Art. 11.1) ist beidseitig oberhalb der Startnummer anzubringen. Sie besteht aus einem Kleber mit einer Aufschrift.

## VI ABLAUF der Veranstaltung

### Art. 21 Training

- 21.2 Es werden drei Trainingsläufe durchgeführt.  
21.3 Zum Training werden nur Fahrzeuge zugelassen, die die Wagenabnahme passiert haben.

### Art. 22 Rennen

- 22.2 Die Veranstaltung wird in mindestens zwei Läufen ausgetragen, geplant sind 3 Rennläufe.

## VIII Wertung

### Art. 26 Wertung

- 26.1 Die Wertung erfolgt aufgrund der Totalzeit der beiden schnelleren Rennläufe zusammen.  
26.2 Bei Zeitgleichheit zweier Fahrer entscheidet die Zeit des ersten Laufes.  
26.3 Es werden folgende Klassements erstellt:  
- Nach Hubraumklassen/-divisionen gemäss Art. 6 - Renault Classic Cup  
- Gesamtklassement aller Gruppen / Scratch

## IX Preise und Pokale, Siegerehrung

### Art. 29 Preise und Pokale

- 29.3 Folgende Preise und Pokale kommen zur Verteilung: Tagessiegerpreis, Gruppensiegerpreise, Klassensiegerpreise. Pro Klasse sind 1/3 der Klassierten preisberechtigt. Jeder Teilnehmer erhält einen Erinnerungspreis.

### Art. 30 Siegerehrung

- 30.2 Die Siegerehrung findet am Sonntag, 10. September 2023 ca. 1 Stunde nach Rennschluss statt. Der genaue Ort wird in den letzten Weisungen bekannt gegeben.

Bern, im Mai 2023

Der Präsident der NSK: Andreas Michel  
Der Rennleiter: Silvio Gaffuri

## X Sonderbestimmungen des Veranstalters

- A** Das Bemalen der Strassen-Signalisationen und der Leitplanken ist verboten.
- B** Die Strecke wird vor der Veranstaltung durch die Polizei überwacht; **wildes Training und Besichtigungsfahrten in erhöhtem Tempo sind nicht gestattet. Fahrer, die sich nicht an diese Vorschrift halten, können von der Veranstaltung ausgeschlossen werden.**
- C** Jeder Teilnehmer einer Sportveranstaltung muss im Besitze des auf das eingesetzte Fahrzeug lautenden **Wagenpass** sein und muss diesen bei der administrativen Kontrolle und der technischen Wagenabnahme vorweisen, ansonsten kann er von der Teilnahme ausgeschlossen werden.
- D Fahrerlager**
- Das Betreten des Fahrerlagers vor Freitag, 09.09.2023, 08.00 Uhr ist zu Unterlassen.
  - Wer den Anordnungen der Parkchefs nicht Folge leistet, kann von der Veranstaltung ausgeschlossen werden.
- E Demonstrationsfahrten/Paraden (gemäss Artikel 6 und 5 des ISG/NSR)**
- a) Demonstrationen/Paraden mit mehr als 5 Fahrzeugen werden zu jeder Zeit von einem Führungs- und einem Schlussfahrzeug begleitet. Beide Fahrzeuge sind mit einem erfahrenen Fahrer besetzt, der unter Aufsicht des Rennleiters steht.
  - b) Die Fahrer von Demonstrationsfahrten müssen Sicherheitskleidung gemäss der Periode des Fahrzeugs, mit dem sie an der Demonstration teilnehmen, tragen (Kleidung und Helme gemäss FIA-Bestimmungen sind streng empfohlen).
  - c) Überholen ist streng verboten.

# Nachtrag zur Hauptausschreibung REGionales Bergrennen

Der vollständige Text des NSK-Reglements ist bei der ASS GmbH, Tel. 031 979 11 11, erhältlich

Folgende Artikel der Ausschreibung bzw. des Standardreglements sind NICHT anwendbar: 9.3, 10.3, 16.2

## **Art. 1 Allgemeines**

1.2 Die Ausschreibung wurde durch die NSK der ASS unter Reg.-Nr. **23-021/R** genehmigt.

## **Art. 6 Zugelassene Fahrzeuge**

6.1 Zugelassen sind Fahrzeuge gemäss Reglement REG und Fahrzeuge der Kategorien L2, L3 und L4, welche dem Technischen Reglement der NSK für LOcale Veranstaltungen entsprechen

## **Art. 7 Ausrüstung der Fahrzeuge**

7.1 Die Fahrzeuge und Fahrer der LOC-Kategorien L2, L3, L4 müssen mindestens die für die Gruppe SuperSerie anwendbaren Sicherheitsausrüstungen aufweisen.

## **Art. 9 Zugelassene Fahrer, Ausweise**

9.2 Der Fahrer muss im Besitze eines gültigen Führerausweises und einer gültigen Fahrerlizenz der Stufe REG oder höher der ASS sein.

## **Art. 11 Nenngeld**

11.1 Das Nenngeld beträgt CHF 390.00 und ist mittels E-Banking oder Einzahlungsschein zu überweisen resp. einzuzahlen. Einzahlungen erfolgen auf das Konto CH79 0870 4045 7449 5414 6 lautend auf Verein Bergrennen Gurnigel bei der Bank AEK Bank 1826.

11.2 Die Nennung wird nur angenommen, wenn das Nenngeld bis zur in Art. 10.1 bestimmten Frist einbezahlt worden ist.

## **Art. 21 Training**

21.2 Es werden drei Trainingsläufe durchgeführt.

21.3 Zum Training werden nur Fahrzeuge zugelassen, die die Wagenabnahme passiert haben.

## **Art. 22 Rennen**

22.2 Die Veranstaltung wird in mindestens zwei Läufen ausgetragen, geplant sind 3 Rennläufe am Sonntag.

## **Art. 26 Wertung**

26.1 Die Wertung erfolgt aufgrund der Totalzeit der beiden schnelleren Rennläufe zusammen.

26.2 Bei Zeitgleichheit zweier Fahrer entscheidet die Zeit des ersten Laufes.

26.3 Es werden folgende Klassemente erstellt:

- Nach Hubraumklassen/-divisionen gemäss Art. 6
- Gesamtklassement aller Klassen / Scratch

## **Art. 29 Preise und Pokale**

29.3 Folgende Preise und Pokale kommen zur Verteilung: Tagessiegerpreis, Klassensiegerpreise. Pro Klasse sind 1/3 der Klassierten preisberechtigt. Jeder Teilnehmer erhält einen Erinnerungspreis.

## **Art. 30 Siegerehrung**

30.2 Die Siegerehrung findet am Sonntag, 10. September 2023 ca. 1 Stunden nach Rennschluss statt. Der genaue Ort wird in den letzten Weisungen bekannt gegeben.

Bern, im Mai 2023

Der Präsident der NSK: Andreas Michel  
Der Rennleiter: Silvio Gaffuri

# Règlement particulier complément au Règlement standard de la CSN

Tous les textes et articles non repris au présent règlement particulier sont conformes au Règlement Standard CSN en vigueur auquel il faut se référer. Copie du Règlement Standard CSN sera envoyé aux concurrents étrangers, au plus tard avec la confirmation d'engagement.

## I PROGRAMME PROVISOIRE

21.08.2023 24h00 Clôture des inscriptions

### Vérifications techniques :

08.09.2023	13.00 – 19.30 h	Vérifications administratif facultatives pour tous les groupes
	13.00 – 20.00 h	Vérifications techniques facultatives pour tous les groupes
09.09.2023	06.00 – 07.00 h	Vérifications administratif pour tous les groupes
	06.00 – 07.30 h	Vérifications techniques pour tous les groupes

### Essais et courses :

09.09.2023	07.00 – 18.00 h	Essais officiels NAT et REG
10.09.2023	07.00 – 18.00 h	Manches de course NAT et REG

### Remise des prix :

Toutes les remises des prix auront lieu dimanche, le 10.09.2023.

Le programme définitif sera transmis aux conducteurs inscrits avec les "dernières instructions", après la clôture des inscriptions.

## II ORGANISATION

### Art. 1 Généralités

- 1.1 Le «Verein Bergrennen Gurnigel», organise le 09/10 septembre 2023 la 52<sup>ème</sup> course de côte nationale au Gurnigel.
- 1.2 Le présent règlement particulier a été approuvé par la CSN de l'ASS sous le visa **23-021/NI+**.
- 1.3 La manifestation est inscrite au calendrier sportif national de l'ASS en tant qu'épreuve à participation étrangère autorisée.

### Art. 2 Comité d'organisation, secrétariat, officiels

- 2.1 Le président du comité d'organisation : Kurt Ruchti, Laas, 3099 Rüti b. Riggisberg, Tel.: +41 79 694 15 65
- 2.2 L'adresse du secrétariat est la suivante :  
Verein Bergrennen Gurnigel, 3076 Worb, +41 79 445 03 64  
[sekretariat@gurnigelrennen.ch](mailto:sekretariat@gurnigelrennen.ch)
- 2.3 Directeur de course Silvio Gaffuri tél. +41 218 79 92  
Vice-directeur de course Martin Guggisberg, Patric Remy, Roger Feller  
Chef d'arrivée Fritz Stern  
Chef de piste et vice-chef Heinz Uhlmann, Bernhard Badertscher  
Secrétariat de l'épreuve Manuela Fahrni  
Commissaires Sportifs CSN Hubert Wenger ©, René Wieser, René Lang  
Commissaires Techniques Reinhold Turati ©, Hanspeter Halbeisen, Kaspar Stähli, Yanick Braun, Hansjörg Kummer (Kandidat)  
Chronom. / Informatique SportsTiming.ch  
Jury Commissaires Sportifs

### Art. 3 Panneau d'affichage officiel

Toutes les communications et décisions de la Direction de course et/ou des Commissaires Sportifs seront affichées aux endroits suivants : à **l'endroit du contrôle technique** et à **l'arrivée**. Les résultats valables pour le délai de réclamation seront affichés à l'arrivée.

## III DISPOSITIONS GÉNÉRALES

### Art. 4 Bases de l'épreuve

- 4.1 L'épreuve sera disputée conformément au Code Sportif International de la FIA et à ses annexes, au Règlement Sportif National de l'ASS, aux dispositions de la CSN, au règlement standard de la CSN pour les courses de côte et au règlement particulier.
- 4.3 L'alcool (éthanol) est interdit en compétition dans le Sport Automobile et Karting. La détection sera effectuée par éthylométrie et/ou analyse sanguine. Le seuil de violation est équivalent à une concentration sanguine d'alcool de 0.10 g/l.

- 4.5 La manifestation compte pour les championnats et coupes suivants :  
- Championnat Suisse de la Montagne - Coupe Suisse de la montagne  
- Renault Classic Cup - l'insigne sportif de l'ASS

**Art. 5 Parcours**

L'épreuve se déroulera sur le parcours Dürrbach – Gurnigelbad qui présente les caractéristiques suivantes. Longueur 3'734 m ; dénivellation 314 m ; pente moyenne 8.4% ; maximum 12.6% ; départ au Dürrbach, Rütli b Riggisberg ; arrivée au restaurant Gurnigelbad.

**Art. 6 Véhicules admis**

- 6.1 Sont admis à participer tous les véhicules répondant aux prescriptions de l'Annexe J du CSI et aux dispositions de la CSN, ainsi que, le cas échéant, aux dispositions spécifiques de la formule nationale ou coupe de marque correspondante. Sont aussi admis à participer les véhicules historiques répondant aux prescriptions de l'Annexe K de la FIA (ceux-ci ont besoin d'un passeport technique historique HTP FIA).

**Art. 7 Equipement des véhicules**

- 7.7 Les films argentés ou fumés selon Art. 253.11 Annexe J sont autorisés pour tous les groupes exclusivement sur les vitres latérales arrière et la vitre arrière.  
7.8 L'installation de caméras et/ou d'appareil de prise de vues doit être conforme au Chapitre VII-B – Application des mesures de sécurité en Suisse – et doit avoir reçu l'approbation des Commissaires Techniques lors du contrôle technique avant départ.

**Art. 9 Concurrents et conducteurs admis**

- 9.2 Le conducteur doit être titulaire d'un permis de conduire pour automobiles valable et d'une licence de conducteur NAT (ou plus haute) valable pour l'année en cours et pour le véhicule concerné.

**Art. 10 Demandes d'engagements et d'inscriptions**

- 10.1 Les inscriptions seront reçues à partir de la publication du règlement particulier. Elles sont à transmettre en ligne sous [www.go4race.ch](http://www.go4race.ch) ou au moyen du bulletin d'inscription officiel, à l'adresse suivante : Verein Bergrennen Gurnigel, 3076 Worb.

**Délai d'engagement : Lundi, 21 août 2023, 24h00**

Les engagements électroniques doivent être confirmés par écrit, jusqu'à la clôture des engagements, par communication des informations nécessaires selon bulletin d'inscription officiel. Les engagements sur le site internet [www.go4race.ch](http://www.go4race.ch) doivent être envoyés avant la date de clôture des engagements. L'heure de départ inscrite sur l'inscription fera foi. Tout engagement incomplètement rempli sera refusé. Les engagements électroniques seront obligatoirement officialisés par signature originale du concurrent/conducteur lors de vérifications administratives pour l'épreuve concernée.

- 10.2 Le nombre maximum de participants admis est fixé à 300.  
Le cas échéant, les critères suivants seront appliqués pour l'acceptation des inscriptions :  
- Classement prometteur aux championnats en cours selon Art. 4.4  
- Ordre chronologique de réception des inscriptions

**Art. 11 Droits d'engagement**

- 11.1 Les droits d'engagement sont fixés à CHF 390.00 avec la publicité de l'organisateur (cf. art. 16.2), CHF 780.00 sans la publicité de l'organisateur (cf. art. 16.2), et sont à verser par e-banking ou bulletin de versement. Versement sur le compte CH79 0870 4045 7449 5414 6 du Verein Bergrennen Gurnigel sur la banque AEK Bank 1826.  
11.2 L'inscription ne sera acceptée que si elle est accompagnée des droits d'engagement dans le délai fixé à l'art. 10.1

**Art. 13 Réserves, texte officiel**

- 13.1 L'organisateur se réserve le droit de compléter le présent règlement ou d'émettre des dispositions ou des instructions complémentaires qui en feront partie intégrante.  
Il se réserve également le droit d'annuler ou d'arrêter la manifestation en cas de participation insuffisante, de force majeure ou d'événement imprévisible, ce sans aucune obligation d'indemnisation.  
13.4 En cas de contestation au sujet de l'interprétation du règlement particulier, seul le texte rédigé en allemand fera foi.

## **IV OBLIGATIONS DES PARTICIPANTS**

**Art. 16 Publicité**

- 16.2 La publicité facultative de l'organisateur (cf. art. 11.1) consiste 2 autocollants et est à placer au-dessus des numéros de départ.

## VI DÉROULEMENT DE LA MANIFESTATION

### Art. 21 Essais

21.2 Les essais se disputeront en trois courses.

21.3 Seuls les véhicules ayant passé la vérification technique seront admis aux essais.

### Art. 22 Course

22.2 L'épreuve se disputera au moins en deux manches, 3 courses sont prévues

## VIII CLASSEMENT

### Art. 26 Classement

26.1 Le classement sera établi d'après le temps total des deux courses les plus rapides.

26.2 En cas d'égalité de temps, le temps de la première manche sera déterminant.

26.3 Les classements suivants seront établis :

- Par classes/divisions de cylindrée selon art. 6 - Coupe Renault Classic

- classement général sur tous les groupes / Scratch

## IX PRIX ET COUPES, REMISE DES PRIX

### Art. 29 Prix et coupes

29.3 Les prix et coupes suivants seront distribués : meilleur temps du jour, vainqueurs de groupes, vainqueurs de classes. Un tiers des classés de chaque classe recevra un prix. Tous les participants recevront un prix souvenir.

### Art. 30 Remise des prix

30.2 La remise des prix aura lieu dimanche, le 10 septembre 2023, env. une heure après fin de la course. Le lieu sera annoncé dans les dernières instructions.

Berne, en mai 2023

Le Président de la CSN : Andreas Michel

Le Directeur de course : Silvio Gaffuri

## X DISPOSITIONS PARTICULIÈRES DE L'ORGANISATEUR

### Divers :

**A** Il est interdit de peindre la signalisation routière et les glissières bordant la route.

**B** Le parcours sera surveillé par la police avant la manifestation. **Les entraînements clandestins sont strictement interdits. Les contrevenants pourront être exclus de la manifestation.**

**C** Tout participant à une épreuve sportive doit être en possession du **passport technique** du véhicule engagé et le présenter aux vérifications administratives et techniques, sous peine de ne pas être autorisé à participer.

### **D Parc des concurrents**

- Il est interdit d'entrer dans le parc des concurrents avant vendredi, le 10.09.2021, 08h00
- Ceux qui n'observent pas les directives du personnel du parc pourront être exclus de la manifestation

### **E Démonstrations/parades (selon articles 6 et 5 du ISG/NSR)**

a) Les démonstrations/parades de plus de 5 voitures seront contrôlées à tout moment par une voiture officielle qui dirige et une autre qui ferme. Ces deux voitures officielles sont conduites par des pilotes expérimentés sous l'autorité du directeur de course.

b) Les pilotes doivent porter des vêtements de sécurité appropriés à la période de la voiture dont ils font la démonstration (les vêtements et casques agréés par la FIA sont fortement recommandés).

c) Les dépassements sont strictement interdits.



# Avenant au Règlement Particulier Principal Course de côte REG

Le texte intégral du Règlement CSN peut être obtenu à l'ASS SARL, tél. 031 979 11 11

Les articles suivant du Règlement Particulier respectivement du Règlement Standard ne sont PAS  
APPCABLES : 9.3 + 10.3 + 16.2

## **Art. 1 Généralités**

1.2 Le présent règlement particulier a été approuvé par la CSN de l'ASS SARL sous le visa  
no. **23-021/R**.

## **Art. 6 Véhicules admis**

6.1 Admis sont les véhicules selon règlement REG et les véhicules des catégories L2, L3 et L4 conformes au règlement technique de la CSN pour les épreuves LOcales.

## **Art. 7 Equipement des véhicules**

7.1 Les véhicules des catégories LOC L2, L3, L4 doivent se conformer au minimum aux équipements de sécurité applicables en Groupe SuperSérie.

## **Art. 9 Concurrents et conducteurs admis**

9.2 Le conducteur doit être titulaire d'un permis de conduire valable et d'une licence de conducteur de degré REG ou plus haut de l'ASS.

## **Art. 11 Droits d'engagement**

11.1 Ils sont fixés à CHF 390.00 et sont à verser par e-banking ou bulletin de versement. Versement sur le compte CH79 0870 4045 7449 5414 6 du Verein Bergrennen Gurnigel sur la banque AEK Bank 1826.

11.2 L'inscription ne sera acceptée que si elle est accompagnée des droits d'engagement dans le délai fixé à l'art. 10.1

## **Art. 21 Essais**

21.2 Les essais se disputeront en trois courses.

21.3 Seuls les véhicules ayant passé la vérification technique seront admis aux essais.

## **Art. 22 Course**

22.2 L'épreuve se disputera au moins en deux manches, 3 courses sont prévues le dimanche.

## **Art. 26 Classement**

26.1 Le classement sera établi d'après le temps total des deux courses les plus rapides.

26.2 En cas d'égalité de temps, le temps de la première manche sera déterminant.

26.3 Les classements suivants seront établis :

- Par classes/divisions de cylindrée selon art. 6
- classement général sur tous les classes / Scratch

## **Art. 29 Prix et coupes**

29.3 Les prix et coupes suivants seront distribués : meilleur temps du jour, vainqueurs de classes. Un tiers des classés de chaque classe recevra un prix. Tous les participants recevront un prix souvenir.

## **Art. 30 Remise des prix**

30.2 La remise des prix aura lieu dimanche, le 10 septembre 2023, env. une heure après fin de la course. Le lieu sera annoncé dans les dernières instructions.

Berne, en mai 2023

Le Président de la CSN : Andreas Michel

Le Directeur de course : Silvio Gaffuri